Form No. 3379-752 Rev B

Kit de mantenimiento del depósito de combustible

Carretilla motorizada MB-1600

Nº de modelo 130-2100

Instrucciones de instalación

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.

Instalación

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Retire la cubierta del motor.
2	No se necesitan piezas	–	Drene el depósito de combustible.
3	No se necesitan piezas	–	Retire el depósito de combustible.
4	Depósito Manguera de combustible Abrazadera Tapón/indicador de combustible	1 1 2 1	Prepare el depósito de combustible.
5	No se necesitan piezas	–	Instale el depósito de combustible.
6	No se necesitan piezas	–	Instale la manguera de combustible.
7	Manguera de ventilación Abrazadera Brida	1 2 1	Sustituya la manguera de ventilación.
8	No se necesitan piezas	–	Compruebe el sistema de combustible.
9	No se necesitan piezas	–	Instale la cubierta del motor.

© 2013—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

Traducción del original (ES)
Impreso en EE. UU.
Reservados todos los derechos

3379-752 B

1

Retirada de la cubierta del motor

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento; consulte el *Manual del operador* de la máquina.
2. Ponga la tolva en la posición de descarga; consulte el *Manual del operador* de la máquina.
3. Apague el motor; consulte el *Manual del operador* de la máquina.
4. Retire los 4 cierres que sujetan la cubierta del motor a la máquina de las 4 clavijas de cierre (Figura 1).

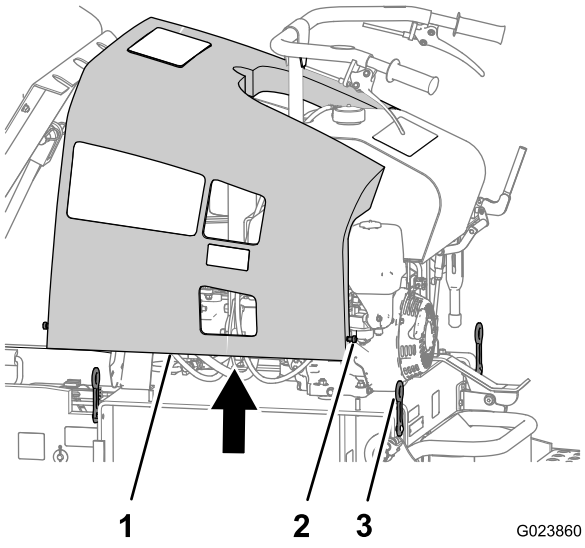


Figura 1

1. Cubierta del motor
2. Clavija de cierre
3. Cierre

5. Levante la cubierta del motor, y retírela de la máquina (Figura 1).

2

Drenaje del depósito de combustible

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Gire la palanca de la válvula de cierre del depósito hacia adelante y hacia arriba a la posición de Cerrado (Figura 2).

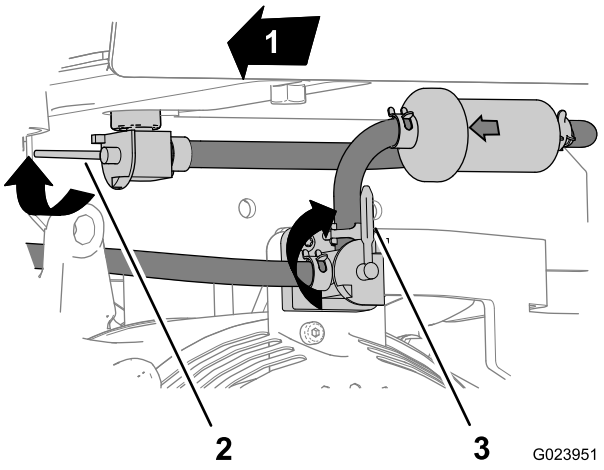


Figura 2

1. Adelante
2. Palanca de la válvula de cierre del depósito de combustible (posición de Cerrado)
3. Palanca del interruptor del motor (posición de Parado)

2. Arranque el motor y deje la máquina en marcha hasta que el motor se pare.
3. Gire la palanca del interruptor del motor en sentido horario a la posición de Parada y deje que el motor se enfríe (Figura 2).
4. Desconecte con cuidado el cable de la bujía del terminal de la bujía (Figura 3).

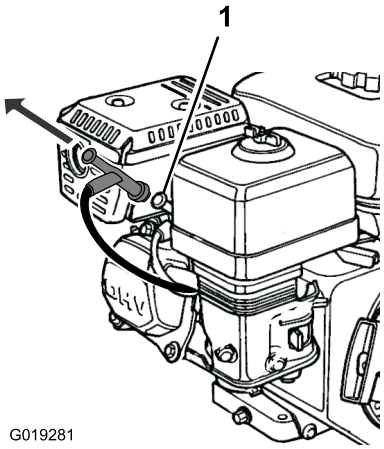


Figura 3

1. Cable de la bujía

5. Retire la abrazadera y la manguera del acoplamiento dentado de la parte superior del interruptor del motor (Figura 2).
6. Coloque la manguera en un recipiente de combustible homologado con capacidad de 26.5 litros (7 galones US) (Figura 4).

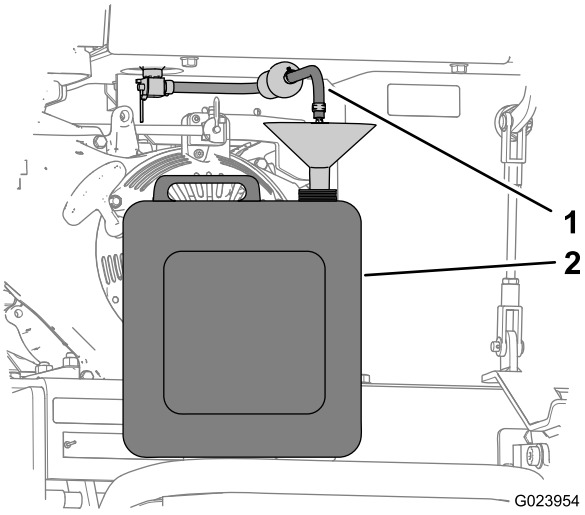


Figura 4

1. Manguera de combustible
2. Recipiente de combustible

7. Gire la válvula de cierre del depósito de combustible hacia atrás y hacia abajo, a la posición de Abierto (Figura 2).

   Nota: Deje que el depósito de combustible se drene completamente.
8. Instale la manguera y la abrazadera en el acoplamiento dentado de la parte superior del interruptor del motor (Figura 2).

   Nota: Asegúrese de que el acoplamiento dentado entre a fondo en el extremo de la manguera de combustible, y que la abrazadera está centrada sobre la zona dentada del acoplamiento.

3

Retirada del depósito de combustible

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Retire la abrazadera y la manguera de ventilación que están conectadas a la válvula de ventilación del depósito de combustible (Figura 5).

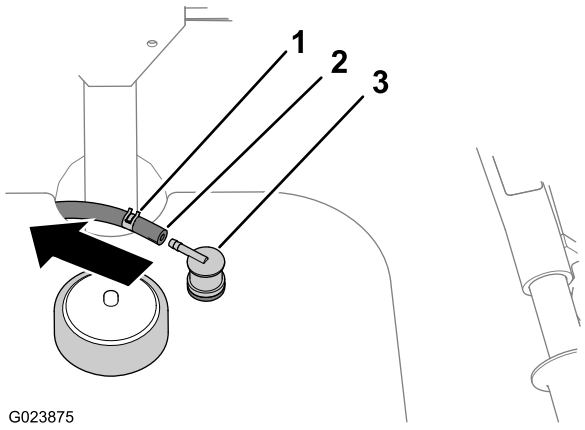


Figura 5

1. Abrazadera
2. Manguera de ventilación
3. Válvula de ventilación

2. Retire la abrazadera que sujeta la manguera de combustible al acoplamiento dentado del filtro de combustible, y retire la manguera (Figura 6).

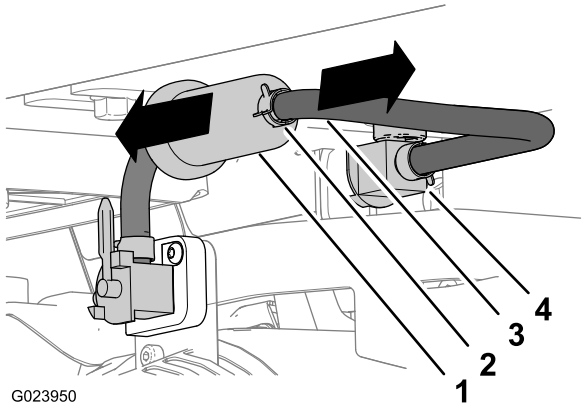


Figura 6

1. Filtro de combustible
2. Abrazadera
3. Manguera de combustible
4. Válvula de cierre del depósito

3. Retire los 4 pernos con arandela prensada que sujetan el depósito de combustible a la máquina, y retire el depósito de la máquina (Figura 7).

   Nota: Tenga cuidado al levantar el depósito de combustible y asegúrese de que la válvula de cierre del depósito de combustible y la manguera de combustible están centrados al pasar por el orificio de la placa de apoyo del depósito.

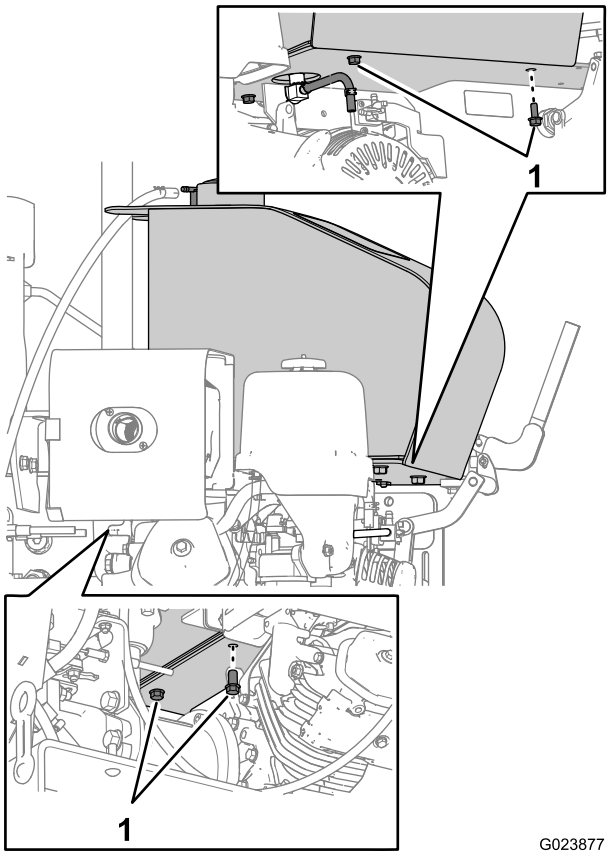


Figura 7

1. Pernos con arandela prensada

Nota: Guarde los pernos con arandela prensada para la instalación del depósito de combustible del kit de mantenimiento del depósito de combustible.

Nota: Modelo **Toro** N° 68038—N° de serie 313000101–313000240 y el Modelo N° 68038G—N° de serie 313000101–313000200: Guarde los espaciadores para la instalación del depósito de combustible nuevo del kit de mantenimiento del depósito de combustible (Figura 8).

Importante: Modelos FB1000, SB1000, SB2100 de Stone Construction Equipment: Consulte el *Boletín de servicio SWS N° 73* de Toro para más información sobre cómo pedir los 4 pernos, 4 arandelas y 2 espaciadores para el depósito de combustible que son necesarios para instalar el depósito de combustible nuevo del kit de mantenimiento del depósito de combustible.

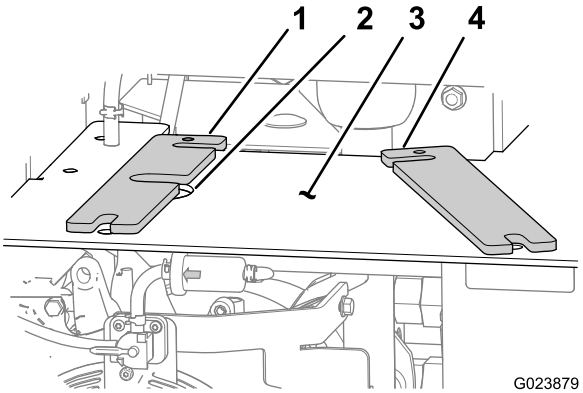


Figura 8

1. Espaciador izquierdo
2. Orificio de la válvula de combustible
3. Placa del depósito
4. Espaciador derecho

4

Preparación del depósito de combustible

Piezas necesarias en este paso:

1	Depósito
1	Manguera de combustible
2	Abrazadera
1	Tapón/indicador de combustible

Instalación de la válvula de cierre

1. En la parte inferior del depósito de combustible original, retire la manguera de combustible del acoplamiento de la válvula de cierre (Figura 9).

   Nota: Deseche la manguera de combustible original y las abrazaderas originales.

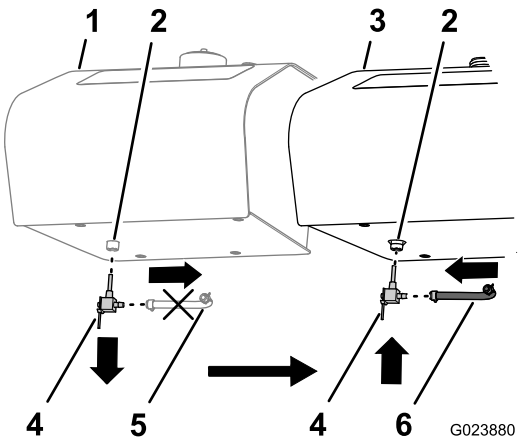


Figura 9

1. Depósito de combustible (original)
2. Acoplamiento
3. Depósito de combustible (kit de mantenimiento del depósito de combustible)
4. Válvula de cierre de combustible
5. Manguera de combustible (original)
6. Manguera de combustible (kit de mantenimiento del depósito de combustible)

2. Retire la válvula de cierre del acoplamiento de la parte inferior del depósito original (Figura 9).

   Nota: Deseche el depósito de combustible original.

3. Limpie las roscas de la válvula de cierre.
4. Aplique cinta selladora PTFE a las roscas de la válvula de cierre.
5. Introduzca la válvula de cierre en el acoplamiento del depósito de combustible del kit de mantenimiento del depósito de combustible y enrosque la válvula en el acoplamiento (Figura 9).
6. Apriete la válvula de cierre y oriente el acoplamiento dentado hacia la izquierda, visto desde debajo del depósito (Figura 10).

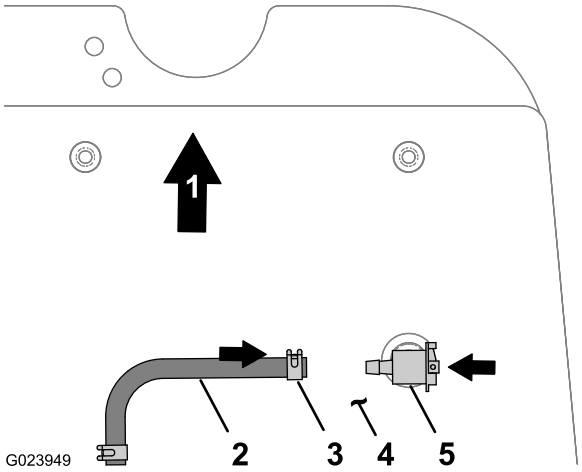


Figura 10

1. Adelante
2. Manguera de combustible (kit de mantenimiento del depósito de combustible)
3. Abrazadera (kit de mantenimiento del depósito de combustible)
4. Parte inferior del depósito de combustible (kit de mantenimiento del depósito de combustible)
5. Válvula de cierre de combustible

7. Posicione una abrazadera del kit de mantenimiento del depósito de combustible en cada extremo de la manguera de combustible del kit (Figura 9 y Figura 10).
8. Conecte un extremo del tubo de combustible al acoplamiento dentado de la válvula de cierre del depósito (Figura 10).

   Nota: Asegúrese de que el acoplamiento dentado entre a fondo en el extremo de la manguera de combustible, y que la abrazadera está centrada sobre la zona dentada del acoplamiento.

Instalación del tapón de combustible

1. Inserte el retenedor que está sujeto al final de la cadena del tapón/indicador de combustible en el cuello de llenado del depósito de combustible (Figura 11).

   Nota: Utilice un destornillador para empujar el retenedor hasta que entre en el hueco del depósito de combustible.

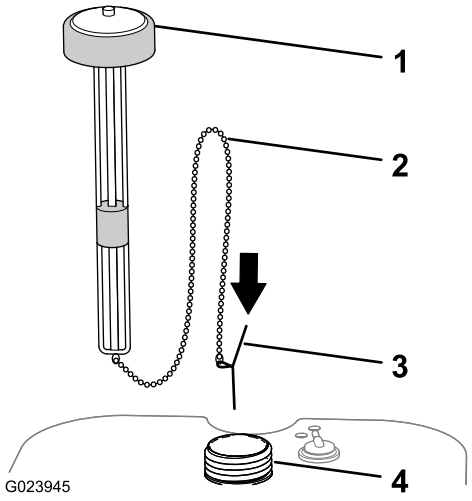


Figura 11

1. Tapón/indicador de combustible
2. Cadena
3. Retenedor
4. Cuello de llenado

2. Coloque el tapón/indicador de combustible sobre el cuello de llenado, e introduzca la cadena del indicador en el cuello de llenado (Figura 11).
3. Enrosque el tapón a mano en el cuello de llenado del depósito de combustible hasta que quede apretado (Figura 11).

5

Instalación del depósito de combustible

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Limpie la superficie de los espaciadores (Figura 8).
2. Alinee las ranuras de los espaciadores con los taladros de montaje del depósito de combustible de la placa de apoyo del depósito (Figura 8).

   Nota: Asegúrese de que el recorte para la válvula de combustible del espaciador de la izquierda está alineado con el orificio de la válvula de combustible de la placa de apoyo del depósito.
3. Alinee el depósito de combustible (del kit de mantenimiento del depósito de combustible) con la máquina, e introduzca la manguera de combustible y la válvula de cierre a través de la placa de apoyo del depósito (Figura 12).

   Nota: Evite dañar la manguera de combustible o la válvula de cierre de combustible al bajar el depósito.

   Asegúrese de que la manguera de combustible y la válvula de cierre de combustible están centradas al pasar por el orificio de la placa de apoyo del depósito.

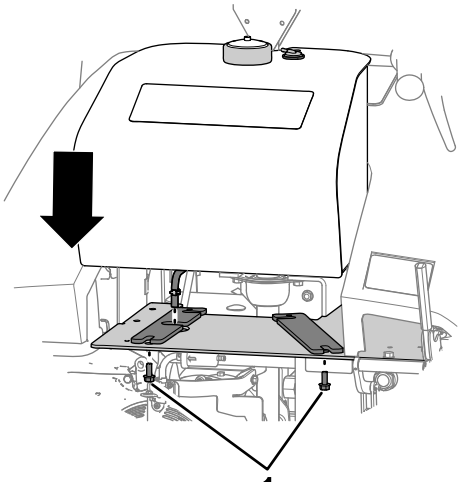


Figura 12

1. Pernos con arandela prensada

4. Baje el depósito y alinee los taladros de montaje del depósito con los taladros de montaje de la placa de apoyo del depósito.
5. Aplique un fijador de rosca de resistencia media (que pueda ser eliminado durante el mantenimiento) a los 4 pernos con arandela prensada que retiró en el paso 3 de 3 Retirada del depósito de combustible (página 3).
6. Sujete el depósito a la máquina con los 4 pernos con arandela prensada (Figura 12), y apriete los pernos a 23–28 Nm (17–21 pies-libra).

6

Instalación de la manguera de combustible

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Conecte la manguera de combustible a la válvula de cierre y al acoplamiento dentado del filtro de combustible (Figura 13).

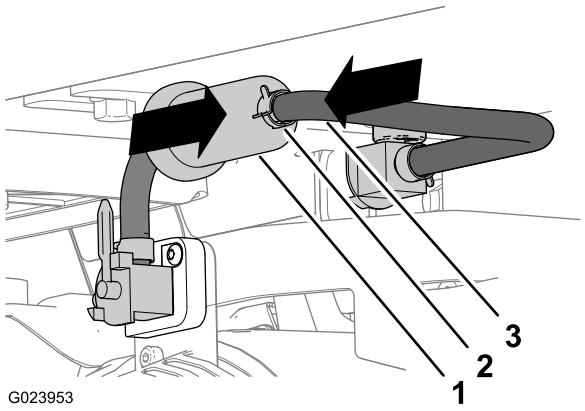


Figura 13

1. Filtro de combustible
2. Abrazadera
3. Manguera de combustible

2. Sujete la manguera de combustible al filtro con una abrazadera del kit de mantenimiento del depósito de combustible (Figura 13).

   Nota: Asegúrese de que el acoplamiento dentado del filtro de combustible entre a fondo en el extremo de la manguera de combustible y que la abrazadera está centrada sobre la zona dentada del acoplamiento.

7

Sustitución de la manguera de ventilación del depósito de combustible

Piezas necesarias en este paso:

1	Manguera de ventilación
2	Abrazadera
1	Brida

Retirada de la manguera de ventilación

1. Retire la brida que sujeta la manguera de ventilación del depósito de combustible a la columna del manillar (Figura 14).

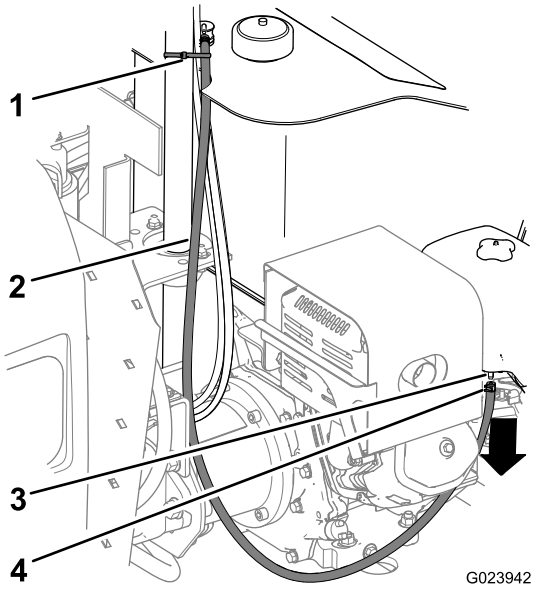


Figura 14

1. Brida
2. Manguera de ventilación
3. Acoplamiento de la manguera
4. Abrazadera

2. Retire la abrazadera que sujeta la manguera de ventilación al acoplamiento de la esquina inferior delantera de la carcasa del filtro de aire (Figura 14).
3. Retire la manguera del acoplamiento y retire la manguera de la máquina (Figura 14).

   Nota: Deseche la manguera de ventilación y las abrazaderas.

Instalación de la manguera de ventilación

1. Alinee la manguera de ventilación del kit de mantenimiento del depósito de combustible con el acoplamiento de la esquina inferior delantera de la carcasa del filtro de aire (Figura 15).

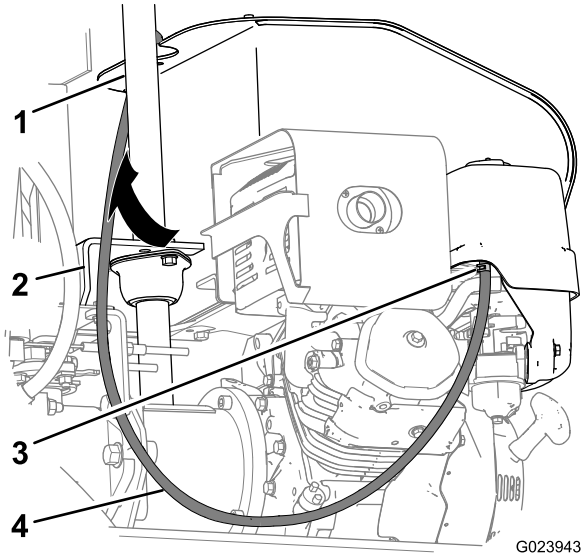


Figura 15

1. Columna del manillar
2. Soporte del cojinete
3. Abrazadera
4. Manguera de ventilación (kit de mantenimiento del depósito de combustible)

2. Sujete la manguera con una abrazadera del kit (Figura 15).

   Nota: Asegúrese de que el acoplamiento de la carcasa del filtro de aire entre a fondo en el extremo de la manguera de ventilación y que la abrazadera está centrada sobre el acoplamiento.

3. Enrute la manguera de ventilación hacia adelante, por encima del soporte del cojinete y hacia arriba por el lado derecho de la columna, según se muestra en Figura 15.

4. Conecte la manguera de ventilación y la abrazadera al acoplamiento de la manguera de la válvula de ventilación del depósito de combustible (Figura 16).

   Nota: Asegúrese de que el acoplamiento de la válvula de ventilación entre a fondo en el extremo de la manguera de ventilación y que la abrazadera está centrada sobre el acoplamiento.

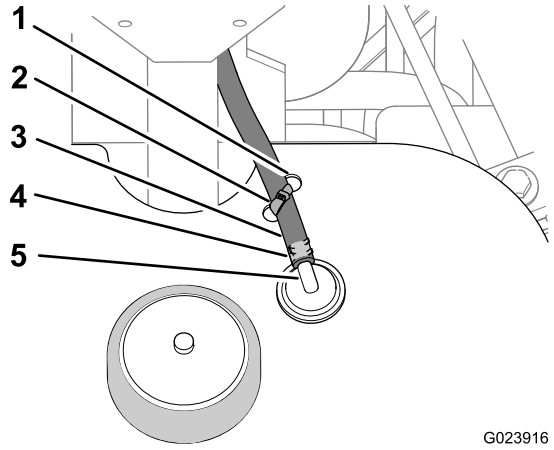


Figura 16

1. Taladros de 9.5 mm (3/8 pulg.)
2. Brida
3. Manguera de ventilación
4. Abrazadera
5. Acoplamiento dentado (válvula de ventilación)

5. Usando los 2 taladros de 9.5 mm (3/8 pulg.) de la parte superior del depósito de combustible, sujete la manguera al depósito con la brida, según se muestra en Figura 16.

8

Comprobación del sistema de combustible

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Añada 2 litros (0.5 galones US) de combustible al depósito de combustible; consulte el *Manual del operador* de la máquina.
2. Gire la válvula de cierre del depósito en sentido horario a la posición de Abierto (Figura 2).
3. Inspeccione la parte inferior del depósito, la válvula de cierre de combustible y la manguera de combustible en busca de fugas.

   Nota: Si hay una fuga de combustible, gire la válvula de cierre de combustible a la posición de Cerrado, y repare las fugas antes de continuar con el paso siguiente.

4. Gire el interruptor del motor en sentido antihorario a la posición de Conectado (Figura 2).
5. Inspeccione el interruptor del motor y la manguera de combustible en busca de fugas.

Nota: Si hay una fuga de combustible, gire la válvula de cierre de combustible a la posición de Cerrado, y repare las fugas antes de continuar con el paso siguiente.

6. Conecte el cable de la bujía al terminal de la bujía (Figura 3).
7. Arranque la máquina; consulte el *Manual del operador* de la máquina.
8. Compruebe el sistema de combustible y el motor en busca de fugas de combustible.

   Nota: Si hay una fuga de combustible, apague la máquina inmediatamente, gire la válvula de cierre de combustible a la posición de Cerrado, y repare las fugas.
9. Apague la máquina.

9

Instalación de la cubierta del motor

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Alinee la cubierta del motor sobre la máquina (Figura 17).

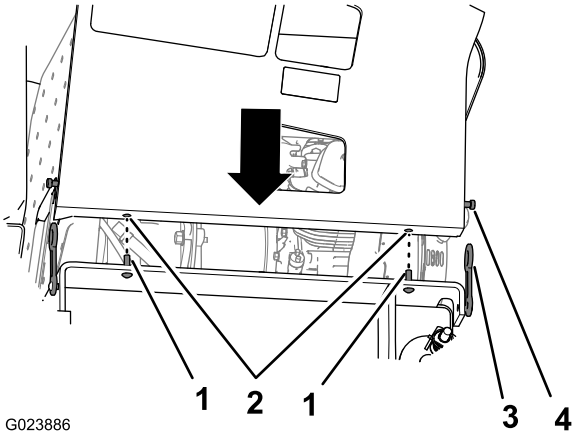


Figura 17

1. Taladro
2. Clavija de guía
3. Cierre
4. Clavija de cierre

2. Baje la cubierta cuidadosamente alineando las clavijas de guía del chasis con los taladros de la cubierta (Figura 17).
3. Sujete la cubierta del motor al chasis enganchando los cuatro cierres del chasis en las 4 clavijas de la cubierta (Figura 17).
4. Arranque la máquina, mueva la tolva a la posición vertical y apague la máquina; consulte el *Manual del operador* de la máquina.

Notas:

Notas:



Count on it.